

Expertentreffen:

## Innovation und Austausch am Bodensee



Vom 5. bis 6. September lud Amann Girrbaach Premiumkunden aus Deutschland und der Schweiz zum jährlichen Sternlabortreffen. Dieses Jahr fand die Veranstaltung getreu dem Motto „Seegeflüster“ am Vorarlberger Bodenseeufer vor der beeindruckenden Kulisse der Seebühne im Festspielhaus Bregenz statt. Das zweitägige Treffen war auch in diesem Jahr geprägt vom Leitgedanken „Innovation und Aus-

tausch“. Amann Girrbaach Marketingleiter Patrick Amann gewährte mit F&E Dipl. Ing. Falko Noack Ein- und Ausblicke in Produktneuheiten und anstehende Entwicklungsprojekte. Im Zeichen der Kooperation standen die Vorträge der Amann Girrbaach Partner VITA Zahnfabrik und Creation Willi Geller. Produktmanager Patrick Bayer und F&E Dipl.-Ing. Michael Gödiker (VITA Zahnfabrik) präsentierten die

neuen Materialien VITA ENAMIC® sowie VITA SUPRINITY®, während Technical Manager Patrick Boche (Creation Willi Geller International) über die optimale Balance der neuen Verblendkeramik ZI-CT referierte.

Für ein besonderes Highlight fernab (zahn-)technischer Themen sorgte Prof. Dr. Peter Nieschmidt mit einem Referat zum Thema „Arbeit im gesellschaftlichen Wandel“. Mit seiner eloquenten, humorvollen aber auch nachdenklichen Betrachtungen der Arbeitswelt entlockte der Professor der Politologie dem begeisterten Publikum nicht nur herzhaftes Lachen, sondern schaffte so auch einen echten Mehrwert für viele der anwesenden Laborinhaber.

Amann Girrbaach bedankt sich bei den Sternlaboren für ihr Kommen und den gewohnt lebhaften Austausch in entspannter Atmosphäre und freut sich auf ein Wiedersehen beim nächsten Sternlabortreffen.

**Amann Girrbaach AG**  
Tel.: 07231 957-100  
[www.amanngirrbaach.com](http://www.amanngirrbaach.com)

Facebook-Fanseite:

## Immer auf dem Laufenden bleiben

Für alle Kunden, Partner und Mitglieder des ProLab – Zahntechnische Vereinigung für Implantatplanung und Prothetik e.V. ist der Verein seit Kurzem auch im Social Media-Bereich aktiv. Mit nur einem Klick auf den „Gefällt mir“-Button der Facebook-Seite ist es ganz leicht, immer up to date zu bleiben und rund um die Uhr Neuigkeiten zum ProLab e.V. abzurufen. Der Verein postet regelmäßig Veranstaltungsankündigungen für die vereinsinternen Fortbildungsreihen Curriculum und Continuum, Anwenderworkshops mit namhaften Industriepartnern und Referenten sowie neueste Informationen zum jährlichen Jahrestreffen. Live-Fotos und Videos direkt aus den Veranstaltungen und anschließende Nachberichte bieten den „Daheimgebliebenen“ einen optimalen Einblick in den

Fortbildungsalltag des Vereins. Neben der weitreichenden Information über den Verein bietet die Facebook-Seite des ProLab e.V. eine gute Möglichkeit zur Kontaktaufnahme für Interessenten. Werden Sie Teil der Community, klicken Sie „Gefällt mir“ und kommentieren Sie die Beiträge des Vereins.

Der ProLab e.V. freut sich auf Ihren „Like“ und einen regen interaktiven und fachlichen Austausch.



ProLab e.V.  
Fachverband für zahntechnische  
Implantat-Prothetik e.V.  
Infos zum Unternehmen

**ProLab e.V.**  
Fachverband für zahntechnische  
Implantat-Prothetik e.V.  
Tel.: 02363 7393-32  
[www.prolab.net](http://www.prolab.net)

Auszeichnung:

## 3Shape TRIOS® Color mit Technologiepreis prämiert

3Shape, Anbieter von 3-D-Scannern und CAD/CAM-Software-Lösungen, erhielt für seine Innovationen im Bereich der Dentaltechnologie die höchste Auszeichnung des Pride Institute. Die TRIOS® Color-Lösung zum Erstellen digitaler Abdrücke von 3Shape war eines von 18 Produkten, die vom renommierten Pride Leadership Panel als „Best of Class“ ausgezeichnet wurden. Jedes als „Best of Class“ ausgezeichnete Produkt verfügt über einzigartige Eigenschaften, durch die es sich von den Mitbewerbern unterscheidet und bietet Zahnärzten einen Mehrwert. Flemming Thorup, CEO von 3Shape, erzählt: „Wir fühlen uns selbstverständlich geehrt, unter so vielen wichtigen Technologieunternehmen für eine so renommierte, hoch angesehene und wichtige Auszeichnung ausgewählt zu werden. TRIOS® Color bietet viele aufregende und einzigartige Innovationen, die digitale Arbeitsabläufe für Zahnärzte und ihre Praxen interessant machen. Die Lösung genießt aufgrund der Vorteile, die sie Zahnärzten und Dentallaboren bietet, bereits einen Stellenwert als Spitzenreiter auf dem Markt.“



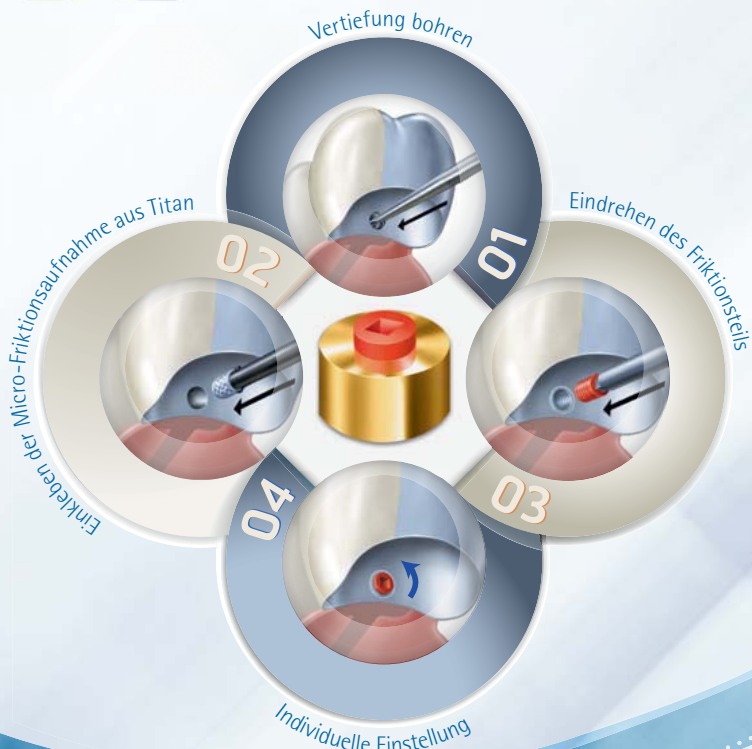
3Shape TRIOS® Color basiert auf den Ultrafast Optical Sectioning™- und RealColor™-Technologien von 3Shape. Sie bietet die Erfassung von Zähnen und Gingiva in natürlichen Farben, Scannen ohne Spray und Pulver und optimiertes Scannen für ein umfassendes Spektrum an Indikationen – darunter individuelle Abutments mit Emergenzprofil erfassung, klinische Scanvalidierung und mehr. Die integrierte 3Shape Communicate™-Software ermöglicht Zahnärzten und Laboren den direkten Austausch von Fallinformationen, 3-D-Designs, 2-D-Behandlungsvorschauen und Kommentaren.

3Shape A/S Headquarters  
Tel.: +45 70 272620  
www.3shapedental.com

ANZEIGE



## FRISOFT – FÜR EINE PERFEKTE FRIKTION



Mit **Frisoft** haben Sie die Möglichkeit, die Friktion bei Teleskopkronen wiederher- und individuell einzustellen. Das stufenlose Ein- und Nachstellen kann auf jeden Pfeiler abgestimmt werden.

Mit einem Durchmesser von nur 1,4 mm ist das Friktionselement nicht zu groß, und da es aus abrasionsfestem und rückstellfähigem Kunststoff mit einer Aufnahme aus Titan besteht, ist es ausreichend stabil. Die Konstruktion garantiert durch ihre perfekte Abstimmung eine perfekte und dauerhafte Friktion.

**Frisoft** ist geeignet zum nachträglichen Einbau bei friktionschwachen Teleskopkronen für NEM, Galvano und Edelmetall.

microtec  Inh. M. Nolte  
Rohrstr. 14  58093 Hagen  
Tel.: +49 (0)2331 8081-0  Fax: +49 (0)2331 8081-18  
info@microdent-dental.de  [www.microtec-dental.de](http://www.microtec-dental.de)

Weitere Informationen kostenlos unter 0800 880 4 880

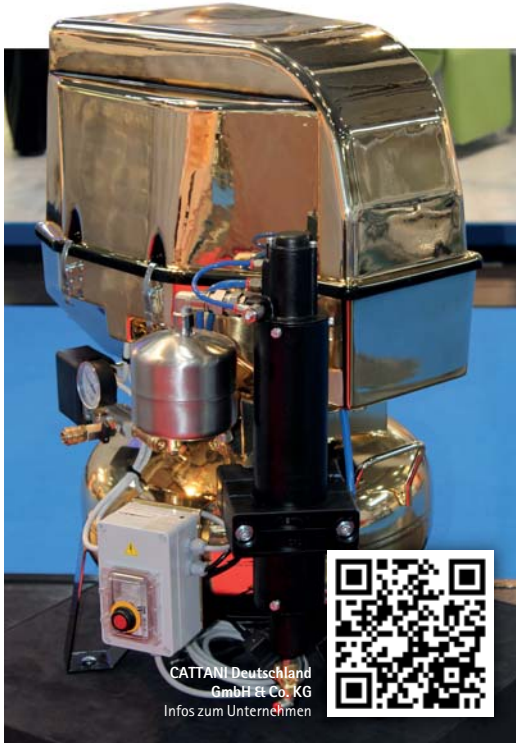
Stempel

Bitte senden Sie mir kostenloses Infomaterial

Hiermit bestelle ich das Frisoft Starter-Set zum Preis von 169,95€\* bestehend aus:

- 6 Friktionselemente (Kunststoff) + 2 Naturalrabatt
- 6 Micro-Friktionsaufnahme (Titan) + Werkzeug (ohne Attachmentkleber)

per Fax an +49 (0)2331 8081-18



Fachdental Leipzig:

## „Goldener“ Kompressor zum Auftakt der Herbstmessen

Einen goldenen Kompressor zeigte das Dentalunternehmen CATTANI zur Auftaktveranstaltung der diesjährigen Herbstmessen. „Der goldene Kompressor ist Symbol für die hohe Wertigkeit unserer Produkte und dient als Blickfang an unserem Messestand“, so Henning Helmes, Prokurist der CATTANI GmbH & Co. KG.

Zusätzlich zu seiner Funktion als Eye-catcher steht der „goldene“ Kompressor der CATTANI GmbH & Co. KG (er bleibt ein Unikat – jedenfalls vorläufig) für die Fähigkeit, auch individuelle Geräte herzustellen. Die hohe CATTANI Qualität zeigte sich schon vor Jahren bei

der Entwicklung und Herstellung des kleinsten Kompressors der Welt (passt auf eine Handfläche, wiegt 160 g und erzeugt eine Leistung von 20 bar). Eingesetzt wurde er im Space Shuttle für die NASA.

Henning Helmes, Prokurist der CATTANI Deutschland GmbH & Co. KG, ist stolz: „Damit beweist CATTANI einmal mehr, dass unser Handwerk heute für einzigartige und leistungsstarke Produkte steht.“

**CATTANI Deutschland GmbH & Co. KG**  
 Tel.: 04741 18198-0  
[www.cattani.de](http://www.cattani.de)

Zahntechniker-Wettbewerb:

## „Reparatur-Meister 2013“ gesucht

Ziel des Wegold-Wettbewerbs ist das Aufzeigen von Möglichkeiten, um Zahnersatz kostenschonend für den Patienten instandzusetzen. Bis Ende Dezember können Dokumentationen von erfolgreichen Reparaturen eingereicht werden. Die Sieger werden mit Goldbarren „belohnt“. Der Bereich „Reparatur“ erfährt derzeit durch das verstärkte Kostenbewusstsein der Patienten eine große Nachfrage. Jürgen Freisleben, Geschäftsführer der Wegold Edelmetalle GmbH: „Unsere technischen Berater werden sehr häufig gefragt, ob eine friktionslose Prothese überhaupt wiederhergestellt werden kann. Das zeigt, dass die Möglichkeiten einer Reparatur zu wenig bekannt sind. Durch den Wettbewerb möchten wir den Wissensaustausch zwischen den Zahntechnikern fördern und gleichzeitig besonders gute Arbeiten prämiieren.“ Am Wettbewerb teilnehmen können Zahntechniker mit jeder Arbeit, bei der mittels eines Konstruktionselementes von Si-tec oder CM

die Wiederherstellung der Prothesenfunktion erreicht wurde. Dabei müssen die Arbeitsschritte durch eine kurze Beschreibung und fünf Bilder dokumentiert werden. Teilnahmeabschluss ist der 31. Dezember 2013. Aus den eingereichten Arbeiten werden die fünf besten Reparaturen gewählt. Der 1. Platz und somit „Reparatur-Meister 2013“ erhält einen 20-Gramm-Goldbarren. Der 2. Platz ist mit einem 10-Gramm-Goldbarren, und der 3. bis 5. Platz mit jeweils einem 5-Gramm-Goldbarren dotiert. Zusätzlich werden alle Sieger zu einer Werksbesichtigung beim Konstruktionselemente-Hersteller Cendres+Métaux in Biel eingeladen. Das im Laufe des Wettbewerbs gesammelte Know-how wird im Rahmen einer Expertentagung im Januar 2014 diskutiert und anschließend veröffentlicht.



**Wegold Edelmetalle GmbH**  
 Tel.: 09129 4030-0  
[www.wegold.de](http://www.wegold.de)

ANZEIGE



[www.digitale-modellherstellung.de](http://www.digitale-modellherstellung.de)

Partnerschaft:

## Portfolio von Implantatversorgungen erweitert



white digital dental ist seit August Partner für die CAD/CAM-gestützte Fertigung von Abutments und Gingivaformern mit originalem Anschluss für die Systeme CAMLOG®, CONELOG® und iSy®. Die CAMLOG®-Abutments sind einteilig und werden aus Titan gefertigt. Sie ergänzen bei white das Portfolio

von Implantatversorgungen mit Originalanschluss um eines der am stärksten verbreiteten Implantatsysteme auf dem deutschen Markt. Die Fertigung aus Originalrohlingen von CAMLOG® mit präfabrizierten Anschlüssen garantiert Premiumqualität bei Passform und Material. Mit individuellen Gingivaformern und individuellen Abutments ist die Freiheit für eine optimale patientengerechte Behandlung gewährleistet. Zu den wichtigsten Vorteilen individueller Gingivaformern und Abutments zählen die sehr hohe Flexibilität im Design, das bessere Weichgewebsmanagement und die anatomische Unterstützung der Versorgung. white digital dental fertigt individuelle Abutments für zahlreiche Implantatsysteme mit originalen oder kompatiblen Anschlüssen.

white digital dental e.K.  
Tel.: 0371 5204975-0  
[www.mywhite.de](http://www.mywhite.de)

MACHINING EXPERT Award:

## Gesamtsieg für Familienunternehmen

Beim internationalen MACHINING EXPERT Wettbewerb des Instituts für Fertigungstechnik und Werkzeugmaschinen der Leibniz Universität Hannover konnte sich die CNC-Technik MACK GmbH & Co. KG aus Dornstadt mit ihrer dentalen 5-Achs-Prozesskette gegen hochrangige internationale Konkurrenz durchsetzen.



Bereits wenige Minuten nach Eingang der Kundendaten auf dem Server der MACK Dentaltechnik GmbH in Dornstadt sind die CAD/CAM-Daten für die Fertigung optimiert und können in der hoch automatisierten Produktion abgearbeitet werden.



Beim internationalen MACHINING EXPERT Wettbewerb des Instituts für Fertigungstechnik und Werkzeugmaschinen der Leibniz Universität Hannover sicherte sich die MACK-Gruppe dank ihrer beeindruckenden 5-Achs-Prozesskette den Gesamtsieg.

Der Preis wurde während der diesjährigen EMO, der größten Messe für Werkzeugmaschinen und Metallbearbeitung, von Prof. Dr.-Ing. Berend Dekena in Hannover übergeben. Die MACK-Gruppe ist ein Familienunternehmen, das professionell und zuverlässig hochwertige Fräsdienstleistungen anbietet. Die MACK Dentaltechnik war auf der Basis von 25 Jahren Zerspanungs-Know-how aus verschiedensten Branchen gegründet worden, um mit höchstem Qualitätsniveau individuell auf die Wünsche und Anforderungen der Dentalbranche eingehen zu können.

„Mit einer eigens entwickelten Prozesskette hat CNC-MACK den Schritt gewagt, sich als Anbieter von individuellen Dentalprodukten in einem völlig neuen Markt zu etablieren“, würdigt Prof. Denkena in seiner Laudation den Mut und die Innovationsleistung des Unternehmens. Dabei standen die Bedürfnisse der zahntechnischen Kundschaft immer im Mittelpunkt. MACK konnte die Jury sowohl mit der Fertigungskompetenz als auch mit dem einzigartigen Prozesskettenverständnis überzeugen – beginnend beim internet-basierten Kundenportal, der angepassten CAD/CAM-Optimierung über die hausinterne Werkzeugherstellung und die hoch automatisierte Fertigung bis hin zur reaktionsschnellen Logistik. So dauert der gesamte Prozess vom Dateneingang bis zur Auslieferung der Aufträge in der Regel lediglich 24 Stunden, was ebenfalls Ausdruck hoher Prozesssicherheit ist.

MACK Dentaltechnik GmbH  
Tel.: 07348 2006-53  
[www.mackgruppe.com](http://www.mackgruppe.com)